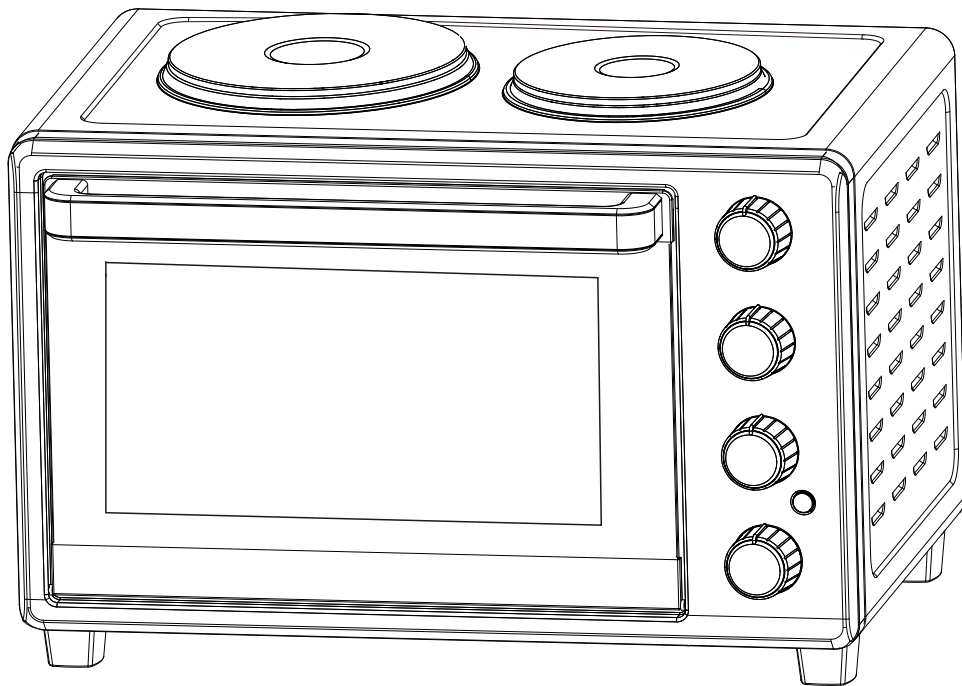




IN240600147V02_UK_DE_FR_ES_PT_IT_RO

800-198V70_800-198V90



EN_Oven 1600W,220-240V~, 50/60Hz
Big hot plate 1000W, small hot plate 600W
DE_Backofen 1600W,220-240V~, 50/60Hz
Große Kochplatte 1000W, kleine Kochplatte 600W
FR_Four 1 600 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Grande plaque de cuisson 1 000 W, petite plaque de cuisson 600 W
ES_Horno de 1600 W, 220-240 V CA, 50/60 Hz
Placa de cocción grande de 1000 W, placa de cocción pequeña de 600 W
PT_Forno 1600 W, 220-240 V CA, 50/60 Hz
Placa de aquecimento grande 1000 W, placa de aquecimento pequena 600 W
IT_Forno 1600 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Piastra grande 1000 W, piastra piccola 600 W
RO_Cuptor 1600 W, 220-240 V c.a., 50/60 Hz
Plită mare 1000 W, plită mică 600 W



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEggerlo ATTENTAMENTE.**

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using this oven, basic precautions should always be followed, included the followings:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surface, use handles
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the oven in water or other liquids.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
- Do not operate appliances with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or have been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service center of examination, repair, or adjustment.
- Do not use mismatched accessory, it may cause hazard or injury.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
- When operating the oven keep at least 4 inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- To disconnect, turn the time control to OFF, then remove the plug. Always hold the plug, but never pull the cord.
- Extreme cautions must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquid.
- Do not use metal to touch any part of oven when operating.
- Be extreme cautions when remove the tray or disposing of hot grease or other hot liquid.
- Do not clean with metal scouring pads pieces can break off the pad and touch electric parts, creating a risk of electric shock.
- Never leave the appliances unattended while broiling or toasting.
- Oversized foods and metal utensils must not be inserted in the oven as they may create a fire or risk of electric shock.
- A fire may cause if oven is covered or touching inflammable material, including curtains draperies, walls and like, when on operation, Do not store any item on the oven during operation.
- Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.
- Do not place any of the following materials on the oven: cardboard, plastic, paper or anything similar.
- Do not store any materials, other than recommended accessories in the oven.
- Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing any items from the hot oven.

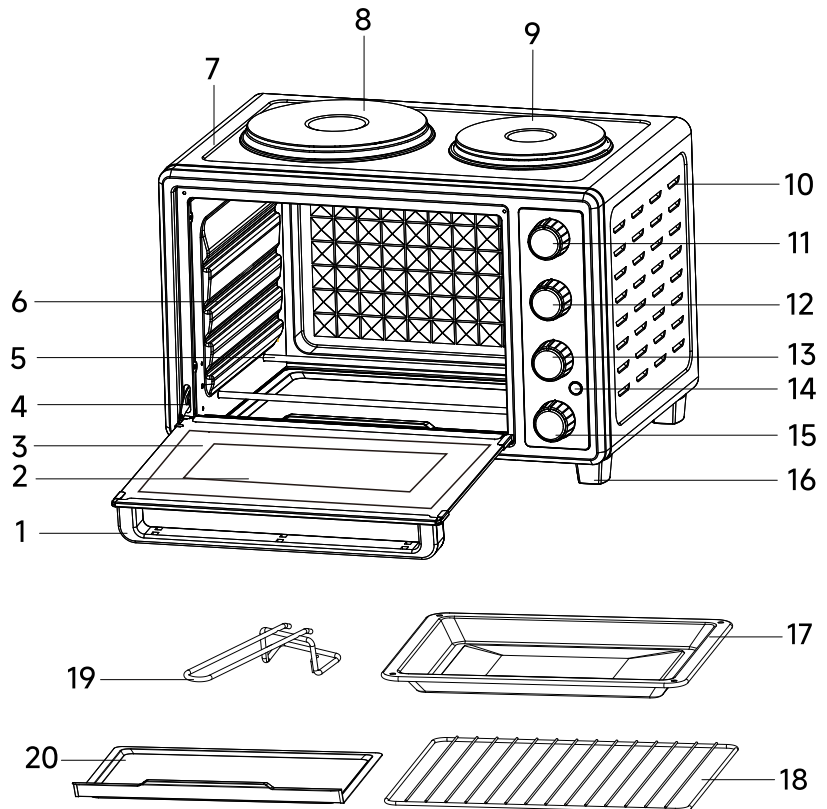
- This appliance is for household use only, do not use outdoor.
- Do not use appliance for other than intended use.
- **CAUTION:** This appliance is hot during and immediately after use. Do not touch.
- Do not touch the top hot plates when it working and after used!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION** : Potential injury may be caused from misuse.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Regarding the instructions for details on how to clean the surfaces in contact with food, thanks to refer to the section "Cleaning".



- **CAUTION, hot surface.**

PARTS OF APPLIANCE

1. Door handle
2. Door glass
3. Door frame
4. Door hook
5. Heating tube
6. Rack position
7. Housing
8. Big hot plate
9. Small hot plate
10. Cooling hole
11. Big hot plate control knob
12. Small hot plate and heating tube control knob
13. Temperature control knob
14. Power indicator
15. Timer
16. Oven foot
17. Bake tray
18. Bake rack
19. Tray handle
20. Crumb tray



OPERATING INSTRUCTIONS

Before using your oven for the first time, follow these steps:

1. Ensure the appliance is unplugged and the 'TIMER' knob is in the 'OFF' position.
2. Remove all accessories, then wash them in hot water or the dishwasher.
3. Thoroughly dry all accessories and place them back in the oven. Plug the power cord into the wall socket-you can now use your appliance.
4. Once the oven is reassembled, it is recommended to run the oven at the maximum temperature for 15 minutes, eliminating any dirty oil from its surface.

ATTENTION:

During first-time use, the appliance may emit smoke - this is normal and will disappear after five minutes.

During cooking the food, the appliance may emit the vapor, this is normal.

OPERATING INSTRUCTIONS

TEMPERATURE SETTING

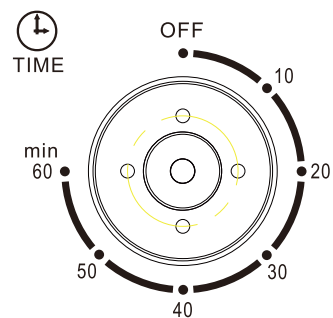
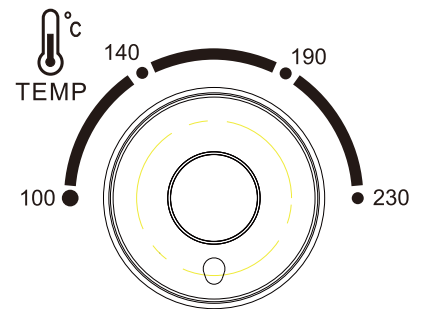
Turn the 'temperature' knob clockwise to the desired setting (100-230°C).

TIME SETTING

0-60 MINUTES: The timer can be set up to 60 minutes. The oven will not turn on without the timer being set. When the 'TIMER' knob is in the 'OFF' position, the oven will not operate. To set the time, turn the knob clockwise. When the time has been set, the indicator light will be on. When the timer reaches the 'OFF' position, a bell will sound -the power supply will turn off automatically.

ADJUSTING TIME

The timer can be changed during the cooking cycle. Just turn the 'TIMER' knob to the desired time and continue cooking. NOTE: To select a cooking time, first rotate the 'TIMER' knob to over 10 minutes, then switch it back to the time you require.

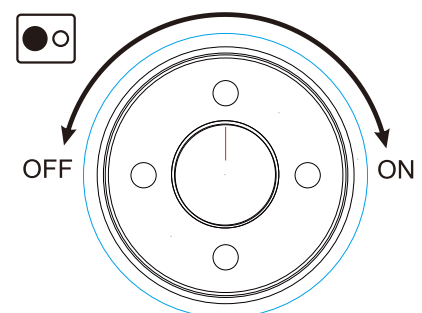
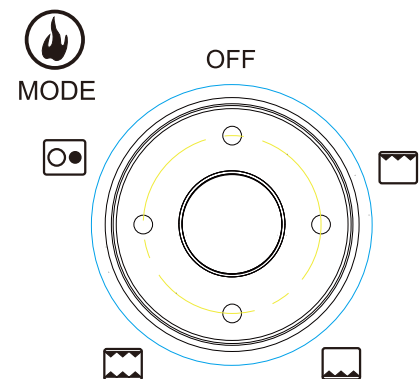


MODE KNOB

1. Set the appliance to '☐' for the upper heating position. Only the upper heating elements will work.
2. Set the appliance to '▒' for the lower heating position. Only the lower heating elements will work.
3. Set the appliance to '▒▒' for the upper and lower positions. Both heating elements will work simultaneously.
4. Set the appliance to '○●' for the small hot plate position. Only the small hot plate work.
5. Turn the function knob to the 'OFF' position. All functions are disabled.

Set this knob to control the big hot plate only.

1. Set 'ON' and set the timer at the same time, the big hot plate will start work.
2. Set 'OFF' and set the timer to 'OFF', the big hot plate will not work.

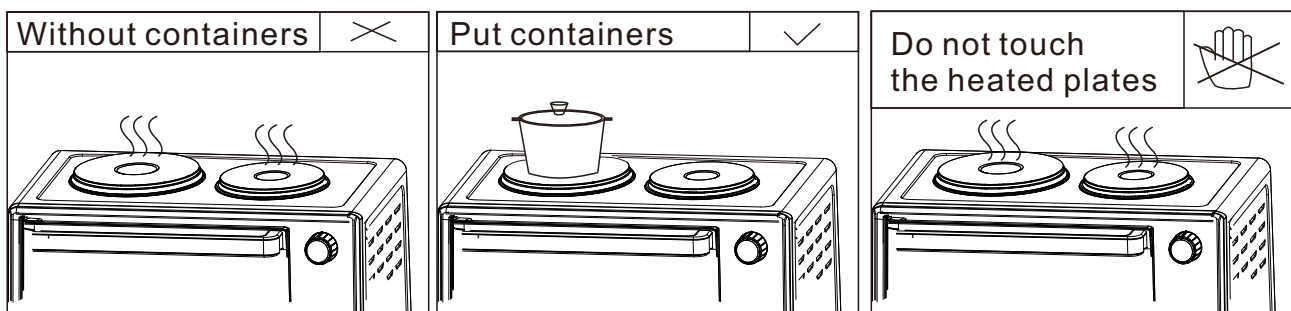


About the hot plates and oven

1. The power of big hot plate is 1000W, the power of small hot plate is 600W.
2. The big hot plate can work with oven together, operation as below:
 - a) Turn on the big hot plate '●○' and select the upper heating '☐☐', then set the timer, the big hot plate with upper heating work together.
 - b) Turn on the big hot plate '●○' and select the lower heating '☐☐', then set the timer, the big hot plate with lower heating work together.
 - c) Turn on the big hot plate '●○' and select the upper and lower heating '☐☐☐☐', then set the timer, the big hot plate with upper and lower heating work together.
3. The big and small hot plate can work together, turn on the big hot plate '●○', then select the small hot plate '○●', then set the timer, the big and small hot plate will work together.

ATTENTION:

1. Do not touch the hot plates when it is working and after used, to avoid burns! Keep children away when using.
2. Do not put plastic containers, paper or other flammable materials on the hot plates!
3. Please pay attention to all the containers which put on the hot plates when it is working. The metal pans and pots will blacken when burned on empty, and high-temperature-resistant glass and ceramic containers will break down after burned on empty.
4. Please always put the containers on the hot plates when you use hot plates, do not let it work without containers, to avoid malfunctions.
5. The hot plates is for cookware only, do not use for other purposes.



Maintenance and Cleaning

1. After each use, clean the appliance to prevent grease accumulation and avoid unpleasant odors.
2. Before cleaning, unplug the appliance and wait for it to cool down completely.
3. Do not immerse the appliance in water or wash it under a tap.
4. Removable grill rack and bake tray can be washed as normal kitchenware.
5. Clean the outside of the surface with a damp cloth.
6. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven. The scratching may weaken the appliance and cause it to shatter

7. Before plugging in the appliance, ensure all removable accessories and surfaces are completely dry.
8. After used the appliance, ensure all accessories, inner cavity and hot plates are complete dry.
9. Please empty burn the appliance for 15 minutes for the first time use.

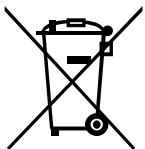
It is normal for the item to interrupt heating for 3-4 minutes when the temperature reaches the set temperature. When the temperature reaches the set temperature, the thermostat will interrupt the heating, when the temperature is lower than the set temperature, the thermostat will start heating again.

The Item with $\pm 30^{\circ}\text{C}$ temperature difference, it is normal.

Reference for different ambient temperature ranges:

- 1) In 0°C environment use: should be set $20\text{-}25^{\circ}\text{C}$ lower than the temperature you want.
- 2) In 25°C environment use: the internal temperature of the oven is the set temperature.
- 3) In 35°C environment use: the temperature should be set $20\text{-}25^{\circ}\text{C}$ higher than the temperature you want.

Correct Disposal of this product



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



CAUTION: Whilst the appliance is in use, the surface can become hot-do not touch!

Off mode power	P_o	0.00	W
Standby mode power	P_{SB}	[N/A]	W
Power management function	[N/A]		
Time to enter automatically off mode	T_o	[N/A]	Min
Time to enter automatically standby mode	T_{SB}	[N/A]	Min

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung dieses Ofens sollten immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- Lesen Sie alle Anweisungen.
- Berühren Sie keine heiße Oberfläche, benutzen Sie Griffe.
- Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Aufsicht erforderlich.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag das Kabel, den Stecker oder Teile des Backofens nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zum nächstgelegenen autorisierten Servicecenter.
- Verwenden Sie kein falsches Zubehör, da dies zu Gefahren oder Verletzungen führen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners, in einen beheizten Ofen oder in eine Mikrowelle.
- Achten Sie beim Betrieb des Backofens darauf, dass an allen Seiten des Backofens ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.
- Um die Verbindung zu trennen, schalten Sie die Zeitschaltuhr auf OFF und ziehen Sie den Stecker ab. Halten Sie immer den Stecker fest, aber ziehen Sie nicht am Kabel.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn ein Gerät mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten bewegt wird.
- Berühren Sie während des Betriebs keine Teile des Ofens mit Metall.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Blech entfernen oder heißes Fett oder andere heiße Flüssigkeiten entsorgen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerschwämmen aus Metall, da sich Teile des Schwamms lösen und elektrische Teile berühren können, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Lassen Sie das Gerät während des Bratens oder Toastens niemals unbeaufsichtigt.
- Übergroße Lebensmittel und Metallutensilien dürfen nicht in den Backofen eingeführt werden, da sie einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen können.
- Es besteht Brandgefahr, wenn der Backofen während des Betriebs abgedeckt ist oder brennbares Material, wie Vorhänge, Wände und ähnliches, berührt.

- Bei der Verwendung von Behältern, die nicht aus Metall oder Glas bestehen, ist äußerste Vorsicht geboten.
- Legen Sie keine der folgenden Materialien auf den Ofen: Pappe, Plastik, Papier oder Ähnliches.
- Bewahren Sie keine anderen Materialien als das empfohlene Zubehör im Backofen auf.
- Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie Gegenstände in den heißen Ofen einführen oder aus ihm entnehmen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- **VORSICHT:** Dieses Gerät ist während und unmittelbar nach dem Gebrauch heiß. Nicht berühren.
- Berühren Sie nicht die oberen Heizplatten während und nach dem Gebrauch!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerpflege dürfen nur von Kindern über 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Die Anweisungen müssen angeben, dass die Geräte nicht dazu bestimmt sind, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Anweisungen für Kompakt-Küchenmaschinen und Mixer müssen vor möglichen Verletzungen aufgrund eines Missbrauchs warnen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich bewegenden Teilen nähern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die scharfen Schneidklingen handhaben, die Schüssel leeren und das Gerät reinigen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in Landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

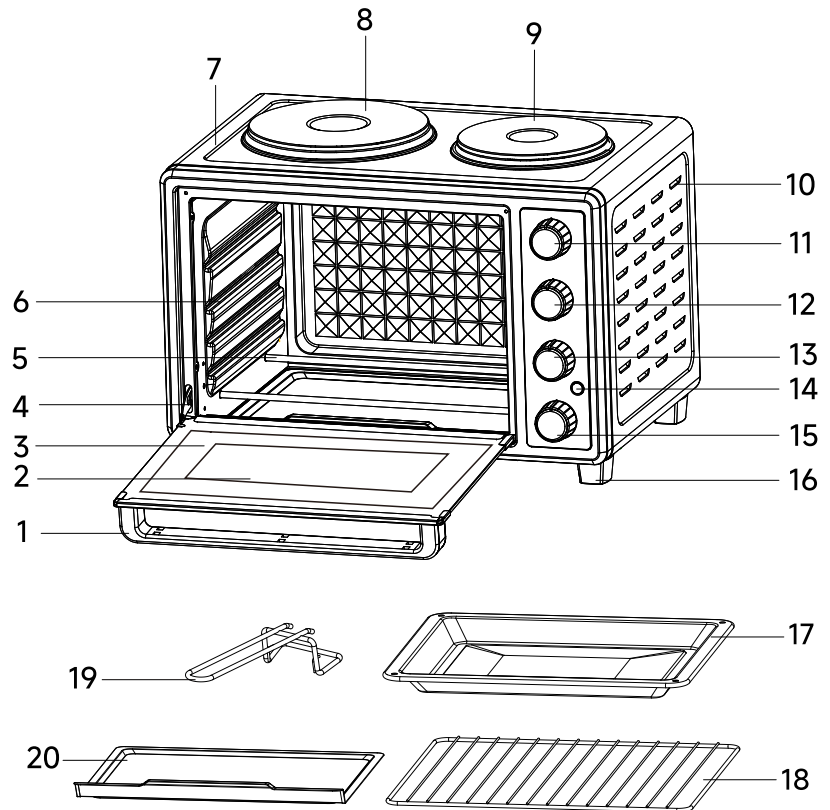
- Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, verweisen wir auf den Abschnitt „Reinigung und Wartung“.



VORSICHT, heiße Oberfläche!

TEILE DES GERÄTS

1. der Türgriff
2. das Türglas
3. der Türrahmen
4. der Türhaken
5. Heizungsrohr
6. Gestellposition
7. das Gehäuse
8. große Heizplatte
9. kleine Heizplatte
10. die Kühlungsöffnung
11. großer Heizplatten-Regulierknopf
12. Bedienknopf für kleine Heizplatte und Heizrohr
13. Temperaturregelknopf
14. Leistungsanzeige
15. Zeitschaltuhr
16. Fuß des Backofens
17. Backblech
18. Backblech
19. Griff des Backblechs
20. Krümelfach



BETRIEBSANLEITUNG

Bevor Sie Ihren Backofen zum ersten Mal in Betrieb nehmen, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und der TIMER-Knopf auf OFF steht.
2. Nehmen Sie alle Zubehörteile heraus und waschen Sie sie in heißem Wasser oder in der Spülmaschine.
3. Trocknen Sie alle Zubehörteile gründlich ab und stellen Sie sie wieder in den Ofen. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose - Sie können das Gerät jetzt benutzen.
4. Nach dem Zusammenbau des Backofens empfiehlt es sich, den Ofen 15 Minuten lang bei maximaler Temperatur laufen zu lassen, um das schmutzige Öl von der Oberfläche zu entfernen.

ACHTUNG!

Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Gerät Rauch entwickeln dies ist normal und verschwindet nach fünf Minuten.

Während des Garens der Speisen kann das Gerät Dampf ausstoßen, dies ist normal.

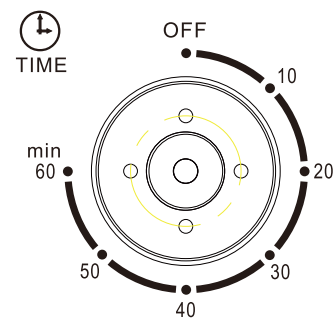
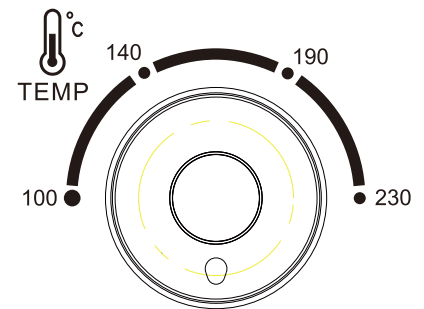
BETRIEBSANLEITUNG

TEMPERATUREINSTELLUNG

Drehen Sie den 'Temperatur'-Knopf im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Einstellung (100-230°C).

ZEIT EINSTELLUNG

0-60 MINUTEN: Der Timer kann auf bis zu 60 Minuten eingestellt werden. Der Backofen schaltet sich nicht ein, wenn der Timer nicht eingestellt ist. Wenn der 'TIMER'-Knopf auf 'OFF' steht, ist der Backofen nicht in Betrieb. Um die Zeit einzustellen, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn. Wenn die Zeit eingestellt ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf. Wenn der Timer die Position „OFF“ erreicht, ertönt ein Glockenton - die Stromversorgung schaltet sich automatisch aus.

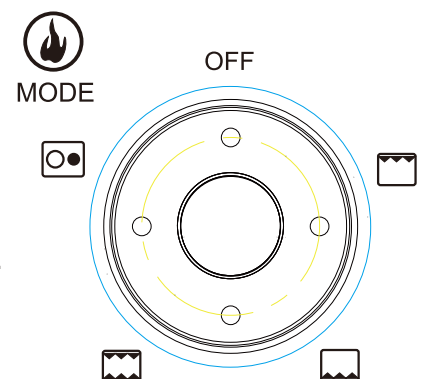


EINSTELLUNG DER ZEIT

Der Timer kann während des Garvorgangs geändert werden. Drehen Sie einfach den 'TIMER'-Knopf auf die gewünschte Zeit und setzen Sie den Garvorgang fort. HINWEIS: Um eine Garzeit zu wählen, drehen Sie den 'TIMER'-Knopf zunächst auf über 10 Minuten und dann zurück auf die gewünschte Zeit.

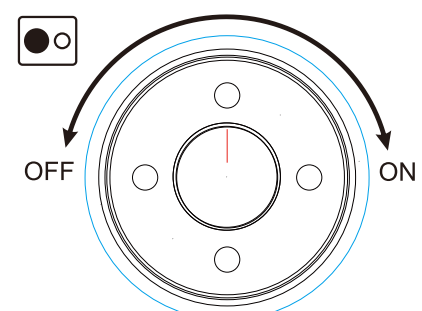
MODE-KNOPF

1. Stellen Sie das Gerät auf '☐' für die obere Heizposition. Es funktionieren nur die oberen Heizelemente.
2. Stellen Sie das Gerät auf '☐' für die untere Heizposition. Nur die unteren Heizelemente sind in Betrieb.
3. Das Gerät auf '☐☐' für die obere und untere Position einstellen. Beide Heizelemente sind gleichzeitig in Betrieb.
4. Stellen Sie das Gerät auf '●○' für die Position der kleinen Heizplatte. Es funktioniert nur die kleine Kochplatte.
5. Drehen Sie den Funktionsknopf auf die Position 'OFF'. Alle Funktionen sind ausgeschaltet.



Stellen Sie diesen Knopf so ein, dass er nur die große Kochplatte steuert.

1. Stellen Sie 'ON' ein und stellen Sie gleichzeitig den Timer ein, die große Kochplatte wird in Betrieb genommen.
2. Stellen Sie 'OFF' ein und stellen Sie den Timer auf 'OFF', die große Kochplatte funktioniert nicht.



Über die Kochplatten und den Ofen

- Die Leistung der großen Kochplatte ist 1000W, die Leistung der kleinen Kochplatte ist 600W.
- die große Kochplatte kann mit dem Backofen zusammenarbeiten, Bedienung wie unten:
 - Schalten Sie die große Kochplatte ein '●○' und wählen Sie die obere Heizung '☐', dann stellen Sie den Timer ein, die große Kochplatte und die obere Heizung arbeiten zusammen.
 - Schalten Sie die große Kochplatte ein '●○' und wählen Sie die untere Heizung '☐', dann stellen Sie den Timer ein, die große Kochplatte mit der unteren Heizung arbeiten zusammen.
 - Schalten Sie die große Kochplatte ein '●○' und wählen Sie die obere und untere Heizung '☐☐', dann stellen Sie den Timer ein, die große Kochplatte mit oberer und unterer Heizung arbeiten zusammen.
- die große und die kleine Heizplatte können zusammen arbeiten, schalten Sie die große Heizplatte ein '●○', dann wählen Sie die kleine Heizplatte '○●', dann stellen Sie den Timer ein, die große und die kleine Heizplatte arbeiten zusammen.

ACHTUNG!

- Berühren Sie die Heizplatten nicht, wenn sie in Betrieb sind und nachdem sie benutzt wurden, um Verbrennungen zu vermeiden! Halten Sie Kinder während der Benutzung fern.
- Stellen Sie keine Plastikbehälter, Papier oder andere brennbare Materialien auf die Kochplatten!
- Achten Sie bitte auf alle Behälter, die Sie während des Betriebs auf die Kochplatten stellen. Die Metallpfannen und -töpfe werden schwarz, wenn sie leer sind, und die hochtemperaturbeständigen Glas- und Keramikbehälter zerbrechen, wenn sie leer sind.
- Stellen Sie bitte immer die Behälter auf die Kochplatten, wenn Sie die Kochplatten benutzen, lassen Sie sie nicht ohne Behälter arbeiten, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Die Kochplatten ist für Kochgeschirr nur, nicht für andere Zwecke verwenden.



Wartung und Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um Fettansammlungen zu vermeiden und unangenehme Gerüche zu verhindern.
2. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht unter dem Wasserhahn.
4. Der herausnehmbare Grillrost und das Backblech können wie normales Küchengeschirr gereinigt werden.
5. Reinigen Sie die Außenseite der Oberfläche mit einem feuchten Tuch.
6. Verwenden Sie zum Reinigen des Backofens keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände. Die Kratzer können das Gerät schwächen und zum Zerschlagen bringen.
7. Vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbaren Zubehörteile und Oberflächen vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken.
8. Vergewissern Sie sich nach der Benutzung des Geräts, dass alle Zubehörteile, der Innenraum und die Kochplatten vollständig trocken sind.
9. Bitte lassen Sie das Gerät bei der ersten Verwendung 15 Minuten lang leer brennen.

Es ist normal, dass das Gerät die Heizung für 3-4 Minuten unterbricht, wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht. Wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, unterbricht der Thermostat den Heizvorgang. Wenn die Temperatur unter die eingestellte Temperatur sinkt, beginnt der Thermostat wieder mit dem Heizen.

Bei einem Temperaturunterschied von $\pm 30^{\circ}\text{C}$ ist dies normal.

Referenz für verschiedene Umgebungstemperaturbereiche:

- 1) Bei einer Umgebungstemperatur von 0°C : Die Temperatur sollte $20\text{-}25^{\circ}\text{C}$ niedriger als die gewünschte Temperatur eingestellt werden.
- 2) Bei einer Umgebungstemperatur von 25°C : Die Innentemperatur des Ofens ist die eingestellte Temperatur.
- 3) Bei einer Umgebungstemperatur von 35°C : Die Temperatur sollte $20\text{-}25^{\circ}\text{C}$ höher als die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Elektroaltgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.



VORSICHT! Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann die Oberfläche heiß werden - nicht berühren!

Leistung im Aus-Zustand	P_o	0.00	W
Leistung im Bereitschaftszustand	P_{SB}	[N/A]	W
Stromsparfunktion		[N/A]	
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Aus-Zustand umschaltet	T_o	[N/A]	Min
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand umschaltet	T_{SB}	[N/A]	Min

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de ce four, il convient de toujours respecter les précautions élémentaires suivantes :

- Lisez toutes les instructions.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes ; utilisez les poignées.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou toute autre partie du four dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail, ni toucher une surface chaude.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il présente un dysfonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou réglé.
- N'utilisez pas d'accessoires non compatibles, cela pourrait entraîner un danger ou des blessures.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chauffé ou un four à micro-ondes.
- Lors de l'utilisation du four, laissez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté du four pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de mettre en place ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
- Pour le débrancher, placez le sélecteur de temps sur OFF, puis retirez la fiche. Tenez toujours la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon.
- Il convient de faire preuve d'une extrême prudence lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour toucher une partie quelconque du four lorsqu'il est en marche.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous retirez le plateau ou que vous jetez de la graisse chaude ou tout autre liquide chaud.
- Ne nettoyez pas avec des tampons à récurer métalliques : des morceaux peuvent se détacher du tampon et entrer en contact avec des pièces électriques, créant un risque d'électrocution.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant la cuisson au gril ou le grillage.
- Les aliments de grande taille et les ustensiles métalliques ne doivent pas être introduits dans le four, car ils pourraient provoquer un incendie ou un risque de choc électrique.
- Un incendie peut se déclarer si le four est recouvert ou en contact avec des matériaux inflammables, notamment des rideaux, des tentures, des murs et autres, lorsqu'il est en marche. Ne placez aucun objet sur le four pendant son fonctionnement.

- Il convient de faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation de récipients fabriqués dans un matériau autre que le métal ou le verre.
- Ne placez aucun des matériaux suivants sur le four : carton, plastique, papier ou tout autre matériau similaire.
- Ne rangez aucun matériau autre que les accessoires recommandés dans le four.
- Portez toujours des gants de cuisine isolants lorsque vous insérez ou retirez des objets du four chaud.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement ; ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- **ATTENTION** : Cet appareil est chaud pendant et immédiatement après son utilisation. Ne le touchez pas.
- Ne touchez pas les plaques de cuisson supérieures lorsqu'elles sont en marche ou après utilisation !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et qu'ils sont supervisés.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- **MISE EN GARDE** : Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.
- L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que:
 - cuisine des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
 - fermes;
 - par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambres d'hôtes.

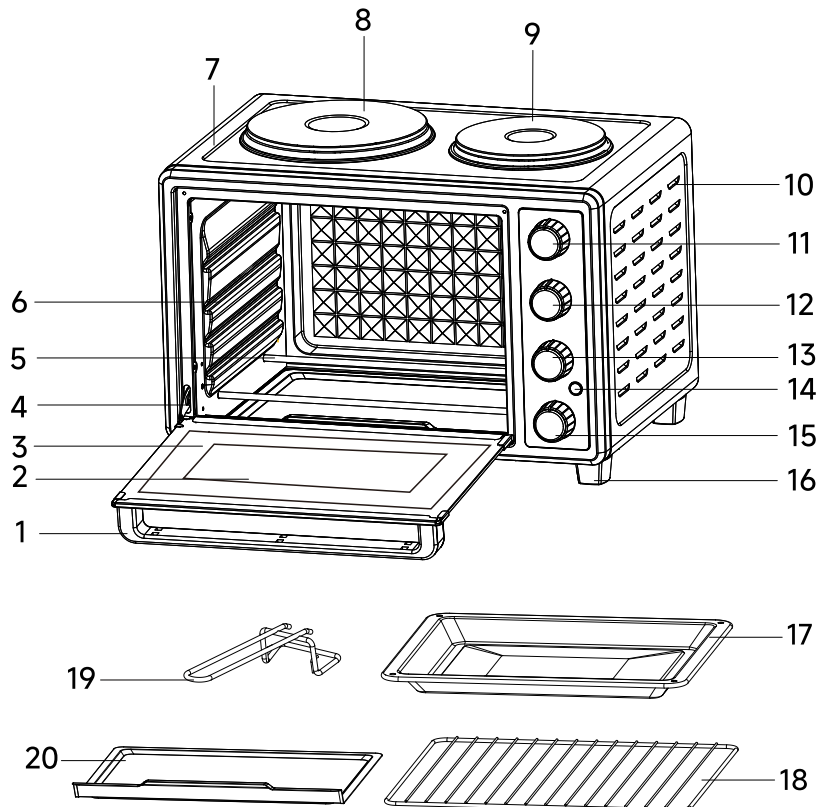
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous à la section "Nettoyage et Entretien".



ATTENTION, surface chaude.

COMPOSANTS DE L'APPAREIL

1. Poignée de porte
2. Vitre de porte
3. Cadre de porte
4. Crochet de porte
5. Tube chauffant
6. Position de la grille
7. Boîtier
8. Grande plaque chauffante
9. Petite plaque chauffante
10. Orifice de refroidissement
11. Bouton de commande de la grande plaque chauffante
12. Bouton de commande de la petite plaque chauffante et du tube chauffant
13. Bouton de réglage de la température
14. Voyant d'alimentation
15. Minuterie
16. Pied du four
17. Plaque de cuisson
18. Grille de cuisson
19. Poignée de la plaque
20. Bac à miettes



MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser votre four pour la première fois, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché et que le bouton « TIMER » est en position « OFF ».
2. Retirez tous les accessoires, puis lavez-les à l'eau chaude ou au lave-vaisselle.
3. Séchez soigneusement tous les accessoires et remettez-les en place dans le four. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale : vous pouvez désormais utiliser votre appareil.
4. Une fois le four remonté, il est recommandé de le faire fonctionner à la température maximale pendant 15 minutes afin d'éliminer toute trace d'huile sale de sa surface.

ATTENTION :

Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre de la fumée : ceci est normal et disparaîtra au bout de cinq minutes.

Pendant la cuisson des aliments, l'appareil peut émettre de la vapeur, ce qui est normal.

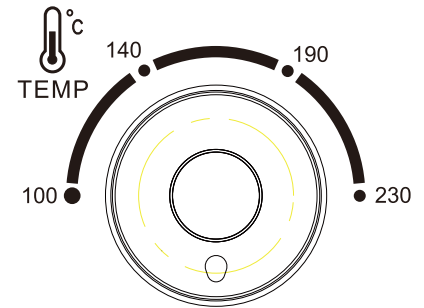
MODE D'EMPLOI

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Tournez le bouton « température » dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage souhaité (100-230 °C).

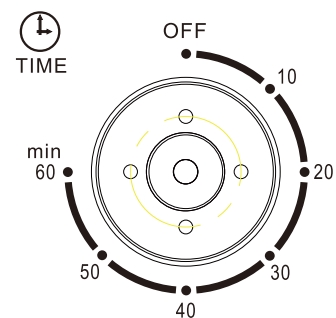
RÉGLAGE DE LA DURÉE

0-60 MINUTES : La minuterie peut être réglée jusqu'à 60 minutes. Le four ne s'allumera pas si la minuterie n'est pas réglée. Lorsque le bouton « TIMER » est en position « OFF », le four ne fonctionne pas. Pour régler la durée, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Une fois la durée réglée, le voyant lumineux s'allume. Lorsque la minuterie atteint la position « OFF », une sonnerie retentit et l'alimentation électrique s'éteint automatiquement.







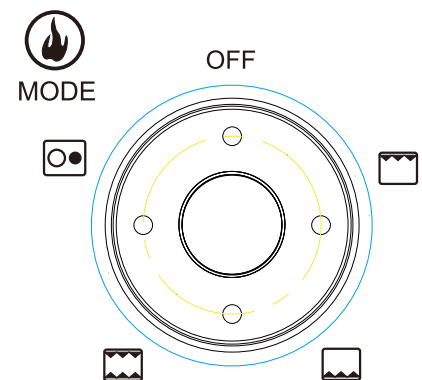
RÉGLAGE DE LA DURÉE

La minuterie peut être modifiée pendant le cycle de cuisson. Il suffit de tourner le bouton « TIMER » sur la durée souhaitée et de poursuivre la cuisson. REMARQUE : pour sélectionner une durée de cuisson, tournez d'abord le bouton « TIMER » au-delà de 10 minutes, puis revenez à la durée souhaitée.



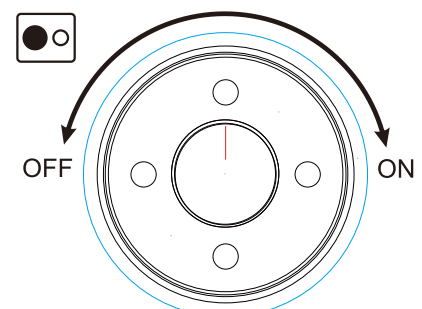
BOUTON DE MODE

1. Réglez l'appareil sur «  » pour la position de chauffage supérieure. Seuls les éléments chauffants supérieurs fonctionneront.
2. Réglez l'appareil sur «  » pour la position de chauffage inférieure. Seuls les éléments chauffants inférieurs fonctionneront.
3. Réglez l'appareil sur «  » pour les positions supérieure et inférieure. Les deux éléments chauffants fonctionneront simultanément.
4. Réglez l'appareil sur «  » pour la position de la petite plaque chauffante. Seule la petite plaque chauffante fonctionnera.
5. Tournez le bouton de fonction sur la position « OFF ». Toutes les fonctions sont désactivées.











Réglez ce bouton pour contrôler uniquement la grande plaque chauffante.

1. Réglez sur « ON » et réglez la minuterie en même temps ; la grande plaque chauffante se mettra en marche.
2. Réglez sur « OFF » et réglez la minuterie sur « OFF » ; la grande plaque chauffante ne fonctionnera pas.

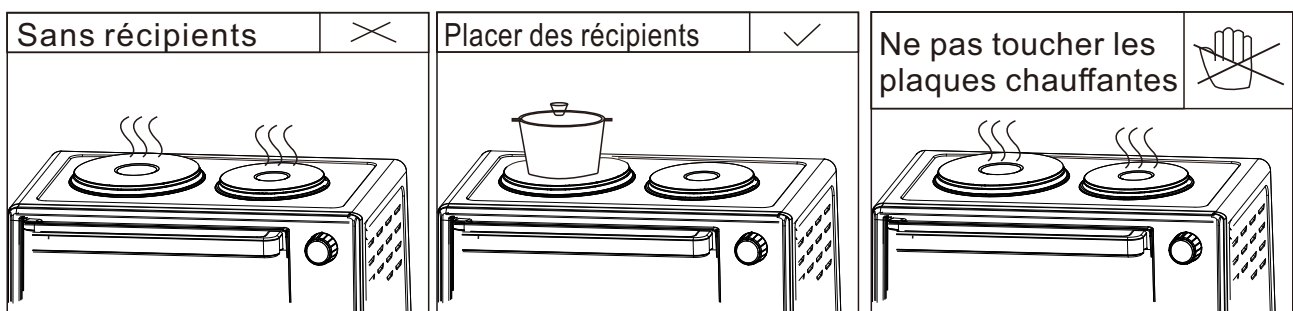


À propos des plaques de cuisson et du four

1. La puissance de la grande plaque de cuisson est de 1 000 W, celle de la petite plaque de cuisson est de 600 W.
2. La grande plaque de cuisson peut fonctionner avec le four, comme suit :
 - a) Allumez la grande plaque de cuisson «  » et sélectionnez le chauffage supérieur «  », puis réglez la minuterie ; la grande plaque de cuisson et le chauffage supérieur fonctionneront ensemble.
 - b) Allumez la grande plaque chauffante «  » et sélectionnez le chauffage inférieur «  », puis réglez la minuterie ; la grande plaque chauffante et le chauffage inférieur fonctionneront ensemble.
 - c) Allumez la grande plaque chauffante «  » et sélectionnez les chauffages supérieur et inférieur «  », puis réglez la minuterie ; la grande plaque chauffante et les chauffages supérieur et inférieur fonctionneront ensemble.
3. La grande et la petite plaque chauffante peuvent fonctionner ensemble : allumez la grande plaque chauffante «  », sélectionnez ensuite la petite plaque chauffante «  », puis réglez la minuterie ; la grande et la petite plaque chauffante fonctionneront alors ensemble.

ATTENTION :

1. Ne touchez pas les plaques chauffantes lorsqu'elles sont en marche ou après utilisation, afin d'éviter toute brûlure ! Tenez les enfants à l'écart lors de l'utilisation.
2. Ne placez pas de récipients en plastique, de papier ou d'autres matériaux inflammables sur les plaques chauffantes !
3. Veuillez prêter attention à tous les récipients placés sur les plaques chauffantes lorsqu'elles sont en marche. Les casseroles et poêles en métal noirciront si elles sont laissées à vide sur le feu, et les récipients en verre et en céramique résistants aux hautes températures se briseront s'ils sont laissés à vide sur le feu.
4. Veuillez toujours placer des récipients sur les plaques chauffantes lorsque vous les utilisez ; ne les laissez pas fonctionner sans récipients afin d'éviter tout dysfonctionnement.
5. Les plaques chauffantes sont destinées exclusivement à la cuisson ; ne les utilisez pas à d'autres fins.



Entretien et nettoyage

1. Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil pour empêcher l'accumulation de graisse et éviter les odeurs désagréables.
2. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et attendez qu'il ait complètement refroidi.
3. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas sous le robinet.
4. La grille et la plaque de cuisson amovibles peuvent être lavées comme de la vaisselle ordinaire.
5. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
6. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni d'ustensiles tranchants pour nettoyer le four. Les rayures pourraient endommager l'appareil et provoquer sa rupture.
7. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que tous les accessoires amovibles et toutes les surfaces sont parfaitement secs.
8. Après utilisation, assurez-vous que tous les accessoires, l'intérieur de la cavité et les plaques chauffantes sont parfaitement secs.
9. Veuillez faire chauffer l'appareil à vide pendant 15 minutes lors de la première utilisation.

Il est normal que l'appareil interrompe le chauffage pendant 3 à 4 minutes lorsque la température atteint la température réglée. Lorsque la température atteint la température réglée, le thermostat interrompt le chauffage ; lorsque la température est inférieure à la température réglée, le thermostat recommence à chauffer.

Une différence de température de ± 30 °C est normale.

Référence pour différentes plages de température ambiante :

- 1) Utilisation dans un environnement à 0 °C : réglez la température de 20 à 25 °C en dessous de la température souhaitée.
- 2) Utilisation dans un environnement à 25 °C : la température interne du four correspond à la température réglée.
- 3) Utilisation dans un environnement à 35 °C : réglez la température de 20 à 25 °C au-dessus de la température souhaitée.

Élimination correcte de ce produit



Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où des installations sont disponibles. Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



ATTENTION : lorsque l'appareil est en marche, la surface peut devenir chaude – ne la touchez pas !

Puissance en mode arrêt	P_o	0.00	W
Puissance en mode veille	P_{SB}	[N/A]	W
Gestion de consommation énergétique	[N/A]		
Temps pour entrer automatiquement en mode arrêt	T_o	[N/A]	Min
Temps pour entrer automatiquement en mode veille	T_{SB}	[N/A]	Min

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar este horno, se deben seguir siempre las precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes; utilice las asas.
- Es necesaria una supervisión estrecha cuando los niños utilicen cualquier electrodoméstico o se encuentren cerca de él.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte del horno en agua u otros líquidos.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o la encimera, ni que toque superficies calientes.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si ha fallado o si ha sufrido algún tipo de daño. Lleve el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
- No utilice accesorios que no sean los adecuados, ya que podrían suponer un peligro o causar lesiones.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente o de un microondas.
- Cuando utilice el horno, mantenga al menos 10 cm de espacio libre por todos los lados del horno para permitir una circulación de aire adecuada.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o retirar piezas, y antes de limpiarlo.
- Para desconectarlo, gire el control de tiempo a la posición OFF y, a continuación, retire el enchufe. Sujete siempre el enchufe, pero nunca tire del cable.
- Se debe tener mucho cuidado al mover un electrodoméstico que contenga aceite caliente u otro líquido caliente.
- No utilice objetos metálicos para tocar ninguna parte del horno mientras esté en funcionamiento.
- Tenga mucho cuidado al retirar la bandeja o al desechar grasa caliente u otros líquidos calientes.
- No limpie con estropajos metálicos, ya que pueden desprenderse trozos del estropajo y entrar en contacto con las partes eléctricas, lo que crea un riesgo de descarga eléctrica.
- Nunca deje los electrodomésticos desatendidos mientras se está asando o tostando.
- No se deben introducir en el horno alimentos de gran tamaño ni utensilios metálicos, ya que pueden provocar un incendio o un riesgo de descarga eléctrica.
- Se puede producir un incendio si el horno está cubierto o en contacto con materiales inflamables, como cortinas, tapices, paredes y similares, mientras está en funcionamiento. No coloque ningún objeto sobre el horno mientras esté en funcionamiento.
- Se debe tener mucho cuidado al utilizar recipientes fabricados con cualquier material que no sea metal o vidrio.

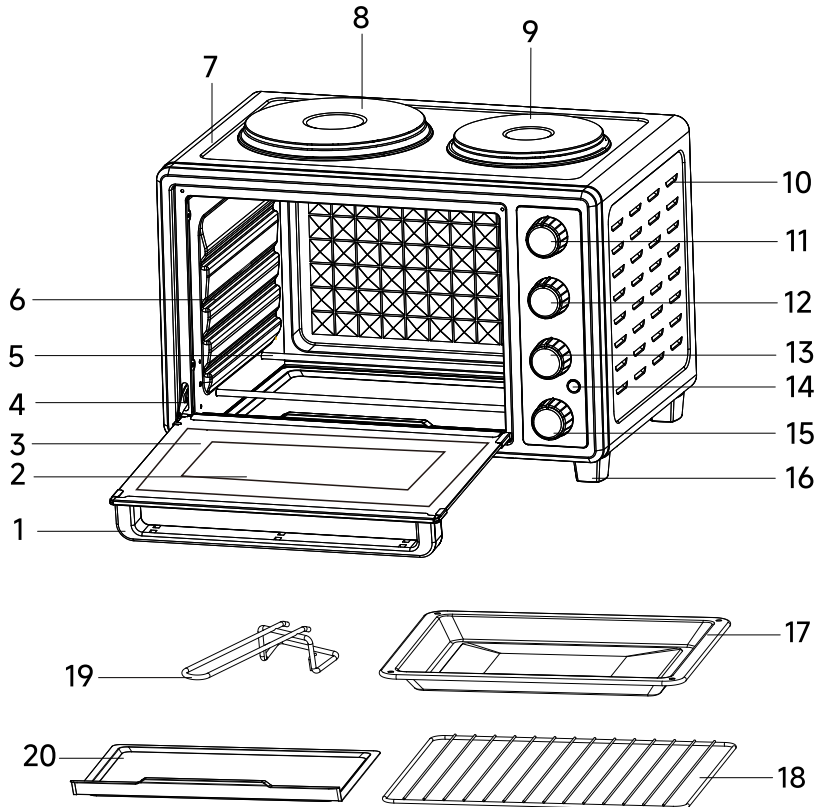
- No coloque ninguno de los siguientes materiales sobre el horno: cartón, plástico, papel o cualquier material similar.
- No guarde ningún material, salvo los accesorios recomendados, en el horno.
- Utilice siempre guantes protectores y aislantes para horno al introducir o retirar cualquier objeto del horno caliente.
- Este aparato es solo para uso doméstico; no lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
- **PRECAUCIÓN:** Este aparato está caliente durante su uso e inmediatamente después. No lo toque.
- ¡No toque las placas de cocción superiores mientras estén en funcionamiento ni después de su uso!
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los aparatos no están diseñados para ser utilizados mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- **PRECAUCIÓN:** El uso incorrecto puede provocar lesiones.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante su uso.
- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast.
- En cuanto a las instrucciones para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza».



• **PRECAUCIÓN**, superficie caliente.

PARTES DEL ELECTRODOMÉSTICO

- 1. Tirador de la puerta
- 2. Cristal de la puerta
- 3. Marco de la puerta
- 4. Gancho de la puerta
- 5. Tubo calefactor
- 6. Posición de la rejilla
- 7. Carcasa
- 8. Placa de cocción grande
- 9. Placa de cocción pequeña
- 10. Orificio de refrigeración
- 11. Mando de control de la placa de cocción grande
- 12. Mando de control de la placa de cocción pequeña y del tubo calefactor
- 13. Mando de control de temperatura
- 14. Indicador de encendido
- 15. Temporizador
- 16. Patas del horno
- 17. Bandeja de horneado
- 18. Rejilla de horneado
- 19. Asa de la bandeja
- 20. Bandeja recogemigas



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar el horno por primera vez, siga estos pasos:

- 1. Asegúrese de que el electrodoméstico esté desenchufado y de que el mando «TIMER» esté en la posición «OFF».
- 2. Retire todos los accesorios y lávelos con agua caliente o en el lavavajillas.
- 3. Seque bien todos los accesorios y vuelva a colocarlos en el horno. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente; ya puede utilizar el electrodoméstico.
- 4. Una vez montado el horno, se recomienda ponerlo a funcionar a la temperatura máxima durante 15 minutos, para eliminar cualquier resto de aceite sucio de su superficie.

ATENCIÓN:

Durante el primer uso, el electrodoméstico puede emitir humo; esto es normal y desaparecerá al cabo de cinco minutos.

Durante la cocción de los alimentos, el aparato puede emitir vapor; esto es normal.

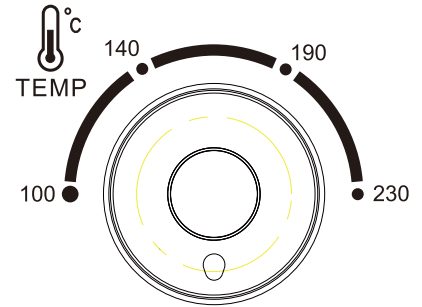
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DE TEMPERATURA

Gire el mando de «temperatura» en sentido horario hasta la posición deseada (100-230 °C).

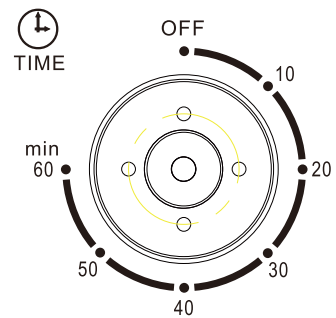
AJUSTE DEL TIEMPO

0-60 MINUTOS: El temporizador se puede ajustar hasta 60 minutos. El horno no se encenderá si no se ha ajustado el temporizador. Cuando el mando «TIMER» está en la posición «OFF», el horno no funcionará. Para ajustar el tiempo, gire el mando en sentido horario. Una vez ajustado el tiempo, se encenderá la luz indicadora. Cuando el temporizador llegue a la posición «OFF», sonará una campana y la alimentación eléctrica se cortará automáticamente.



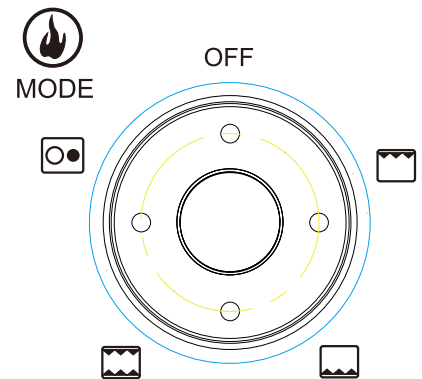
AJUSTE DEL TIEMPO

El temporizador se puede modificar durante el ciclo de cocción. Basta con girar el mando «TIMER» hasta el tiempo deseado y continuar con la cocción. NOTA: Para seleccionar un tiempo de cocción, gire primero el mando «TIMER» hasta más de 10 minutos y, a continuación, vuelva a colocarlo en el tiempo que desee.



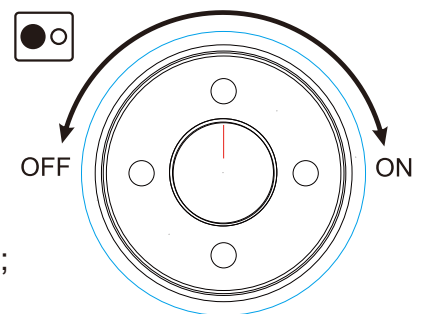
MANDO DE MODO

1. Ajuste el aparato en «☐» para la posición de calentamiento superior. Solo funcionarán los elementos calefactores superiores.
2. Ajuste el aparato en «☐» para la posición de calentamiento inferior. Solo funcionarán los elementos calefactores inferiores.
3. Ajuste el aparato en «☐» para las posiciones superior e inferior. Ambos elementos calefactores funcionarán simultáneamente.
4. Ajuste el aparato en «○●» para la posición de la placa de cocción pequeña. Solo funcionará la placa de cocción pequeña.
5. Gire el mando de funciones a la posición «OFF». Se desactivarán todas las funciones.











Ajuste este mando para controlar únicamente la placa de cocción grande.

1. Ajuste «ON» y programe el temporizador al mismo tiempo; la placa de cocción grande comenzará a funcionar.
2. Ajuste «OFF» y programe el temporizador a «OFF»; la placa de cocción grande no funcionará.

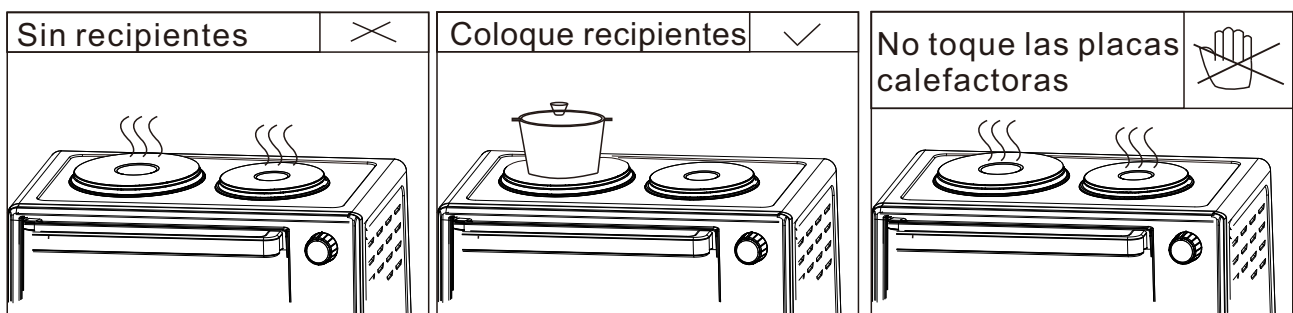


Acerca de las placas calefactoras y el horno

1. La potencia de la placa calefactora grande es de 1000 W, la de la pequeña es de 600 W.
2. La placa calefactora grande puede funcionar junto con el horno, de la siguiente manera:
 - a) Encienda la placa calefactora grande «  » y seleccione la calefacción superior «  »; a continuación, ajuste el temporizador; la placa calefactora grande y la calefacción superior funcionarán juntas.
 - b) Encienda la placa grande «  » y seleccione la calefacción inferior «  »; a continuación, ajuste el temporizador; la placa grande y la calefacción inferior funcionarán conjuntamente.
 - c) Encienda la placa grande «  » y seleccione la calefacción superior e inferior «  »; a continuación, ajuste el temporizador; la placa grande y la calefacción superior e inferior funcionarán conjuntamente.
3. La placa grande y la pequeña pueden funcionar juntas: encienda la placa grande «  », seleccione la placa pequeña «  » y, a continuación, ajuste el temporizador; la placa grande y la pequeña funcionarán juntas.

ATENCIÓN:

1. No toque las placas cuando estén en funcionamiento ni después de su uso, para evitar quemaduras. Mantenga a los niños alejados mientras se utiliza.
2. ¡No coloque recipientes de plástico, papel u otros materiales inflamables sobre las placas calefactoras!
3. Preste atención a todos los recipientes que coloque sobre las placas calefactoras mientras estén en funcionamiento. Las sartenes y ollas de metal se ennegrecerán si se calientan en vacío, y los recipientes de vidrio y cerámica resistentes a altas temperaturas se romperán si se calientan en vacío.
4. Coloque siempre los recipientes sobre las placas calefactoras cuando utilice el aparato; no lo deje funcionar sin recipientes para evitar averías.
5. Las placas calefactoras son solo para utensilios de cocina; no las utilice para otros fines.



Mantenimiento y limpieza

1. Después de cada uso, limpie el aparato para evitar la acumulación de grasa y los olores desagradables.
2. Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que se enfríe por completo.
3. No sumerja el aparato en agua ni lo lave bajo el grifo.
4. La rejilla extraíble y la bandeja de horno se pueden lavar como cualquier otro utensilio de cocina.
5. Limpie la superficie exterior con un paño húmedo.
6. No utilice limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar el horno. Los arañazos pueden debilitar el aparato y provocar que se rompa.
7. Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que todos los accesorios extraíbles y las superficies estén completamente secos.
8. Después de utilizar el aparato, asegúrese de que todos los accesorios, el interior y las placas calefactoras estén completamente secos.
9. Por favor, deje el aparato en marcha durante 15 minutos la primera vez que lo utilice.

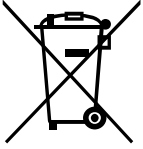
Es normal que el aparato interrumpa el calentamiento durante 3-4 minutos cuando la temperatura alcanza la temperatura establecida. Cuando la temperatura alcanza la temperatura establecida, el termostato interrumpe el calentamiento; cuando la temperatura es inferior a la establecida, el termostato vuelve a iniciar el calentamiento.

Es normal que el producto presente una diferencia de temperatura de ± 30 °C.

Referencia para diferentes rangos de temperatura ambiente:

- 1) En un entorno a 0 °C: se debe ajustar entre 20 y 25 °C por debajo de la temperatura deseada.
- 2) En un entorno a 25 °C: la temperatura interna del horno es la temperatura ajustada.
- 3) En un entorno a 35 °C: la temperatura se debe ajustar entre 20 y 25 °C por encima de la temperatura deseada.

Eliminación correcta de este producto



Los residuos de aparatos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida correspondientes. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.



PRECAUCIÓN: Mientras el aparato está en funcionamiento, la superficie puede calentarse; ¡no la toque!

Consumo en modo apagado	P_o	0.00	W
Consumo en modo de espera	P_{SB}	[N/A]	W
Función de gestión de energía	[N/A]		
Tiempo para entrar automáticamente en modo apagado	T_o	[N/A]	Min
Tiempo para entrar automáticamente en modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar este forno, devem ser sempre seguidas as precauções básicas, incluindo as seguintes:

- Leia todas as instruções.
- Não toque em superfícies quentes; utilize as pegas.
- É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho for utilizado por crianças ou na sua proximidade.
- Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte do forno em água ou outros líquidos.
- Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou bancada, nem tocar em superfícies quentes.
- Não utilize aparelhos com o cabo ou a ficha danificados, nem após o aparelho apresentar avarias ou ter sido danificado de qualquer forma. Leve o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para inspeção, reparação ou ajuste.
- Não utilize acessórios incompatíveis, pois podem causar perigo ou ferimentos.
- Não coloque sobre ou perto de um fogão a gás ou elétrico quente, nem dentro de um forno aquecido ou de um micro-ondas.
- Ao utilizar o forno, mantenha pelo menos 10 cm de espaço em todos os lados do forno para permitir uma circulação de ar adequada.
- Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza. Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes da limpeza.
- Para desligar, coloque o controlo de tempo na posição OFF e, em seguida, retire a ficha. Segure sempre pela ficha, nunca puxe pelo cabo.
- É necessário ter extremo cuidado ao mover um aparelho que contenha óleo quente ou outro líquido quente.
- Não utilize objetos metálicos para tocar em qualquer parte do forno durante o funcionamento.
- Tenha extremo cuidado ao retirar o tabuleiro ou ao deitar fora gordura quente ou outro líquido quente.
- Não limpe com esfregões metálicos, pois pedaços podem soltar-se do esfregão e tocar em peças elétricas, criando um risco de choque elétrico.
- Nunca deixe os aparelhos sem vigilância enquanto estiver a grelhar ou a torrar.
- Alimentos de grandes dimensões e utensílios de metal não devem ser introduzidos no forno, pois podem provocar um incêndio ou risco de choque elétrico.
- Pode ocorrer um incêndio se o forno estiver coberto ou em contacto com materiais inflamáveis, incluindo cortinas, tapeçarias, paredes e similares, quando em funcionamento. Não coloque nenhum objeto sobre o forno durante o funcionamento.
- Deve ter-se extremo cuidado ao utilizar recipientes fabricados em qualquer material que não seja metal ou vidro.
- Não coloque nenhum dos seguintes materiais no forno: cartão, plástico, papel ou qualquer material semelhante.

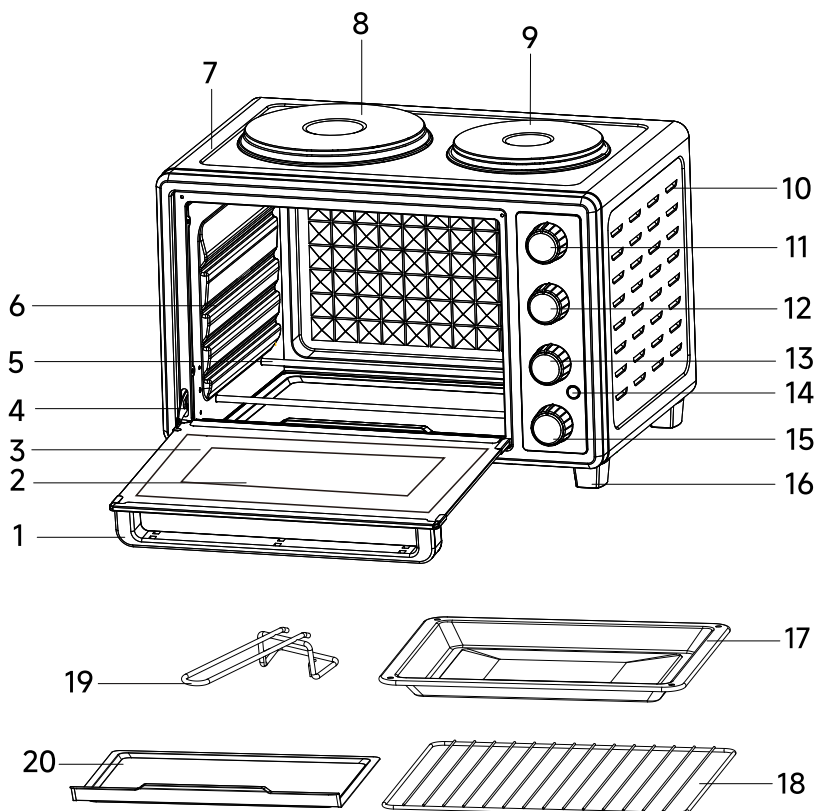
- Não guarde quaisquer materiais, além dos acessórios recomendados, no forno.
- Utilize sempre luvas de forno isolantes e de proteção ao inserir ou retirar quaisquer itens do forno quente.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico; não o utilize no exterior.
- Não utilize o aparelho para fins diferentes dos previstos.
- **CUIDADO:** Este aparelho fica quente durante e imediatamente após a utilização. Não toque nele.
- Não toque nas placas de aquecimento superiores enquanto estiverem a funcionar e após a utilização!
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- **CUIDADO:** O uso indevido pode causar ferimentos.
- Desligue sempre o aparelho da tomada se ele for deixado sem supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas afiadas, esvaziar a tigela e durante a limpeza.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - cozinhas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de fazenda;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo pousada.
- Para obter instruções detalhadas sobre como limpar as superfícies em contato com alimentos, consulte a seção “Limpeza”.



CUIDADO, superfície quente.

PARTES DO ELETRODOMÉSTICO

1. Puxador da porta
2. Vidro da porta
3. Moldura da porta
4. Gancho da porta
5. Tubo de aquecimento
6. Posição da grelha
7. Caixa
8. Placa de aquecimento grande
9. Placa de aquecimento pequena
10. Orifício de arrefecimento
11. Botão de controlo da placa de aquecimento grande
12. Botão de controlo da placa de aquecimento pequena e do tubo de aquecimento
13. Botão de controlo da temperatura
14. Indicador de alimentação
15. Temporizador
16. Pé do forno
17. Tabuleiro de cozedura
18. Grelha de cozedura
19. Pega do tabuleiro
20. Tabuleiro para migalhas



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Antes de utilizar o seu forno pela primeira vez, siga estes passos:

1. Certifique-se de que o eletrodoméstico está desligado da tomada e que o botão «TIMER» está na posição «OFF».
2. Retire todos os acessórios e lave-os em água quente ou na máquina de lavar louça.
3. Seque bem todos os acessórios e coloque-os de volta no forno. Ligue o cabo de alimentação à tomada - já pode utilizar o seu aparelho.
4. Depois de o forno estar montado, recomenda-se ligá-lo à temperatura máxima durante 15 minutos, para eliminar qualquer óleo sujo da sua superfície.

ATENÇÃO:

Durante a primeira utilização, o aparelho pode emitir fumo - isto é normal e desaparecerá após cinco minutos.

Durante a cozedura dos alimentos, o aparelho pode emitir vapor; isto é normal.

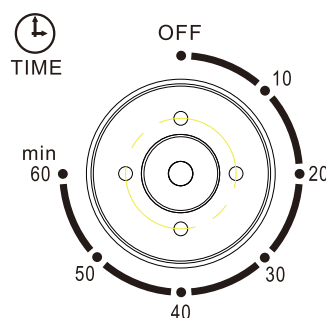
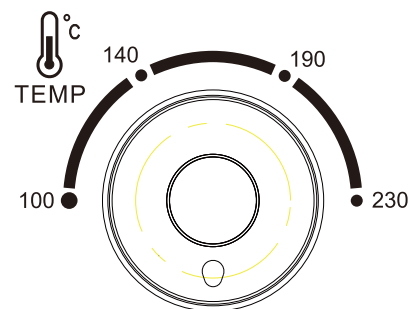
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

REGULAGEM DA TEMPERATURA

Gire o botão «temperatura» no sentido horário até à configuração desejada (100-230 °C).

REGULAR O TEMPO

0-60 MINUTOS: O temporizador pode ser regulado até 60 minutos. O forno não liga sem que o temporizador esteja regulado. Quando o botão «TIMER» estiver na posição «OFF», o forno não funcionará. Para regular o tempo, rode o botão no sentido horário. Quando o tempo estiver regulado, a luz indicadora acenderá. Quando o temporizador atingir a posição «OFF», soará um sinal sonoro — a alimentação desligar-se-á automaticamente.

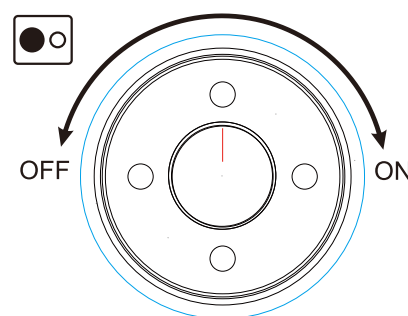
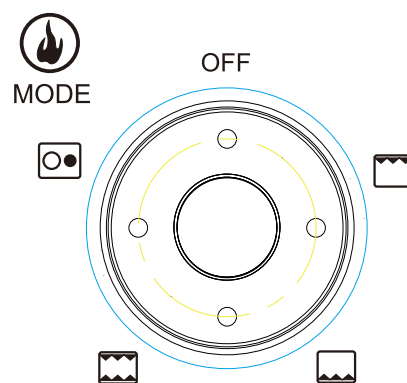


AJUSTO DO TEMPO

O temporizador pode ser alterado durante o ciclo de cozedura. Basta rodar o botão «TIMER» para o tempo desejado e continuar a cozedura. NOTA: Para selecionar um tempo de cozedura, rode primeiro o botão «TIMER» para mais de 10 minutos e, em seguida, volte a colocá-lo no tempo pretendido.

MANDO DE MODO









1. Coloque o aparelho na posição «» para a posição de aquecimento superior. Apenas os elementos de aquecimento superiores funcionarão.
2. Coloque o aparelho na posição «» para a posição de aquecimento inferior. Apenas os elementos de aquecimento inferiores funcionarão.
3. Coloque o aparelho na posição «» para as posições superior e inferior. Ambos os elementos de aquecimento funcionarão simultaneamente.
4. Coloque o aparelho na posição «» para a posição da placa de aquecimento pequena. Apenas a placa de aquecimento pequena funciona.
5. Gire o botão de função para a posição «OFF». Todas as funções são desativadas.



Defina este botão para controlar apenas a placa de aquecimento grande.

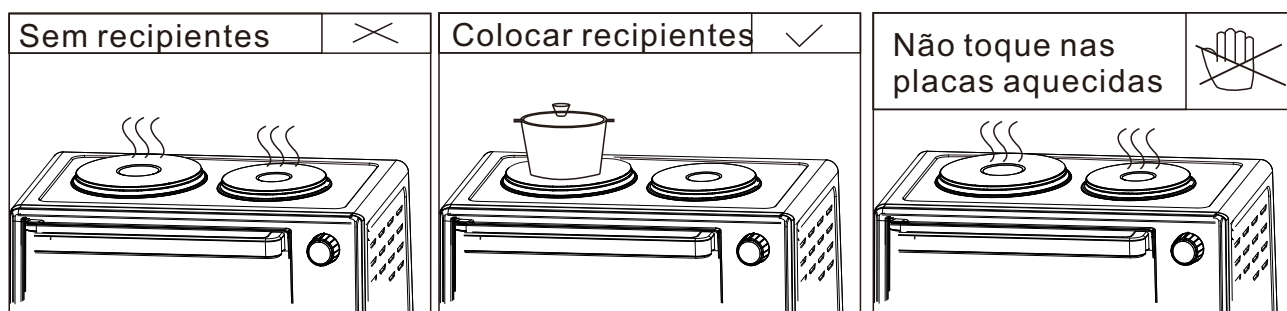
1. Defina «ON» e ajuste o temporizador ao mesmo tempo; a placa de aquecimento grande começará a funcionar.
2. Defina «OFF» e ajuste o temporizador para «OFF»; a placa de aquecimento grande não funcionará.

Sobre as placas de aquecimento e o forno

1. A potência da placa de aquecimento grande é de 1000 W, a potência da placa de aquecimento pequena é de 600 W.
2. A placa de aquecimento grande pode funcionar em conjunto com o forno, conforme descrito abaixo:
 - a) Ligue a placa de aquecimento grande «  » e selecione o aquecimento superior «  », depois ajuste o temporizador; a placa de aquecimento grande e o aquecimento superior funcionarão em conjunto.
 - b) Ligue a placa de aquecimento grande «  » e selecione o aquecimento inferior «  »; em seguida, ajuste o temporizador; a placa de aquecimento grande com aquecimento inferior funcionará em conjunto.
 - c) Ligue a placa de aquecimento grande «  » e selecione o aquecimento superior e inferior «  »; em seguida, ajuste o temporizador; a placa de aquecimento grande com aquecimento superior e inferior funcionará em conjunto.
3. A placa de aquecimento grande e a pequena podem funcionar em conjunto; ligue a placa de aquecimento grande «  », selecione a placa de aquecimento pequena «  » e, em seguida, ajuste o temporizador; a placa de aquecimento grande e a pequena funcionarão em conjunto.

ATENÇÃO:

1. Não toque nas placas de aquecimento enquanto estiverem a funcionar e após a utilização, para evitar queimaduras! Mantenha as crianças afastadas durante a utilização.
2. Não coloque recipientes de plástico, papel ou outros materiais inflamáveis nas placas de aquecimento!
3. Preste atenção a todos os recipientes colocados nas placas de aquecimento enquanto estas estiverem a funcionar. As panelas e tachos de metal escurecem quando aquecidos vazios, e os recipientes de vidro e cerâmica resistentes a altas temperaturas partem-se após serem aquecidos vazios.
4. Coloque sempre os recipientes nas placas de aquecimento quando utilizar o aparelho; não o deixe funcionar sem recipientes, para evitar avarias.
5. As placas de aquecimento destinam-se apenas a utensílios de cozinha; não as utilize para outros fins.



Manutenção e limpeza

1. Após cada utilização, limpe o aparelho para evitar a acumulação de gordura e odores desagradáveis.
2. Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde que arrefeça completamente.
3. Não mergulhe o aparelho em água nem o lave debaixo da torneira.
4. A grelha removível e o tabuleiro de cozedura podem ser lavados como utensílios de cozinha normais.
5. Limpe a superfície exterior com um pano húmido.
6. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem utensílios afiados para limpar o forno. Os riscos podem enfraquecer o aparelho e provocar a sua quebra.
7. Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que todos os acessórios removíveis e superfícies estão completamente secos.
8. Após utilizar o aparelho, certifique-se de que todos os acessórios, o interior da cavidade e as placas de aquecimento estão completamente secos.
9. Por favor, deixe o aparelho a funcionar em vazio durante 15 minutos na primeira utilização.

É normal que o aparelho interrompa o aquecimento durante 3-4 minutos quando a temperatura atinge a temperatura definida. Quando a temperatura atinge a temperatura definida, o termóstato interrompe o aquecimento; quando a temperatura é inferior à temperatura definida, o termóstato reinicia o aquecimento.

É normal que o aparelho apresente uma diferença de temperatura de ± 30 °C.

Referência para diferentes intervalos de temperatura ambiente:

- 1) Em ambiente a 0 °C: deve ser regulado para 20-25 °C abaixo da temperatura pretendida.
- 2) Em ambiente a 25 °C: a temperatura interna do forno corresponde à temperatura definida.
- 3) Em ambiente a 35 °C: a temperatura deve ser regulada para 20-25 °C acima da temperatura pretendida.

Eliminação correta deste produto



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle-os sempre que existam instalações para o efeito. Consulte a sua autarquia local ou o seu revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.



CUIDADO: Enquanto o aparelho estiver em funcionamento, a superfície pode ficar quente — não toque!

Consumo em modo desligado	P_o	0.00	W
Consumo em modo de espera	P_{SB}	[N/A]	W
Função de gestão de energia	[N/A]		
Tempo para entrar automaticamente no modo desligado	T_o	[N/A]	Min
Tempo para entrar automaticamente no modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza questo forno, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui:

- Leggere tutte le istruzioni.
- Non toccare le superfici calde, utilizzare le maniglie.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte del forno in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente o se è stato danneggiato in qualsiasi modo. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, una riparazione o una regolazione.
- Non utilizzare accessori non compatibili, poiché potrebbero causare pericoli o lesioni.
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico acceso, né in un forno riscaldato o in un forno a microonde.
- Durante il funzionamento del forno, mantenere almeno 10 cm di spazio su tutti i lati del forno per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
- Scollegare dalla presa quando non in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di montare o smontare parti e prima della pulizia.
- Per scollegare, portare il selettore di tempo su OFF, quindi rimuovere la spina. Tenere sempre la spina, ma non tirare mai il cavo.
- Prestare la massima attenzione quando si sposta un elettrodomestico contenente olio bollente o altri liquidi caldi.
- Non toccare alcuna parte del forno con oggetti metallici durante il funzionamento.
- Prestare la massima attenzione quando si rimuove la teglia o si smaltisce grasso bollente o altri liquidi caldi.
- Non pulire con spugne metalliche: frammenti potrebbero staccarsi dalla spugna e toccare parti elettriche, creando un rischio di scossa elettrica.
- Non lasciare mai gli elettrodomestici incustoditi durante la cottura alla griglia o la tostatura.
- Non inserire nel forno alimenti di grandi dimensioni e utensili metallici, poiché potrebbero causare un incendio o un rischio di scossa elettrica.
- Se il forno è coperto o a contatto con materiali infiammabili, tra cui tende, drappi, pareti e simili, durante il funzionamento, potrebbe verificarsi un incendio. Non riporre alcun oggetto sul forno durante il funzionamento.
- Prestare la massima attenzione quando si utilizzano contenitori realizzati con materiali diversi dal metallo o dal vetro.
- Non collocare sul forno nessuno dei seguenti materiali: cartone, plastica, carta o simili.

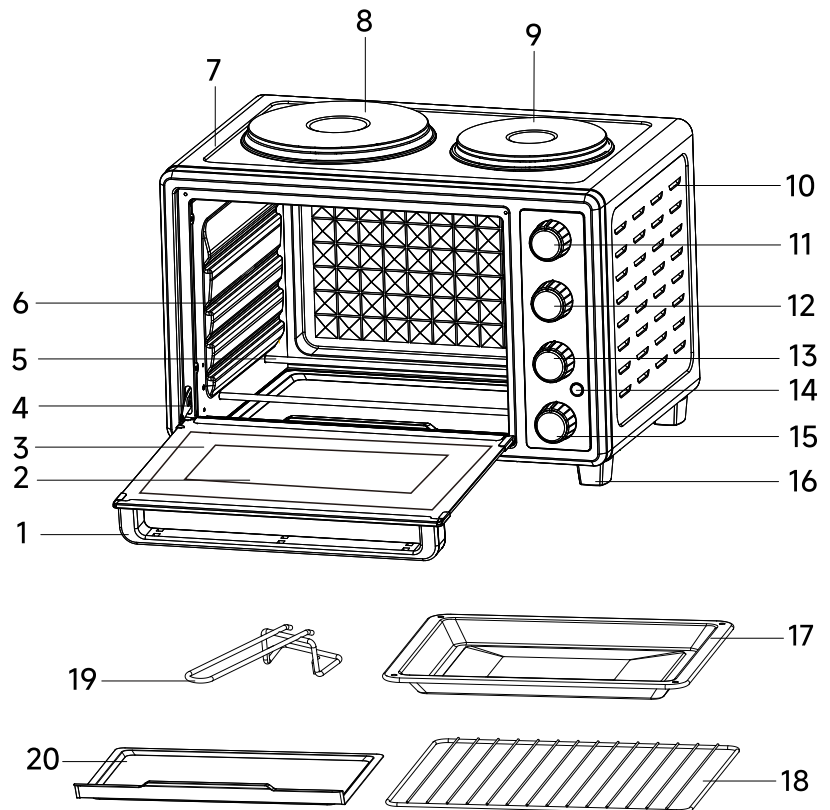
- Non riporre nel forno alcun materiale, ad eccezione degli accessori raccomandati.
- Indossare sempre guanti da forno protettivi e isolanti quando si inseriscono o si rimuovono oggetti dal forno caldo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non utilizzarlo all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- **ATTENZIONE:** Questo apparecchio è caldo durante e immediatamente dopo l'uso. Non toccarlo.
- Non toccare le piastre calde superiori quando sono in funzione e dopo l'uso!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni, salvo che siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Gli apparecchi non sono destinati ad essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- **ATTENZIONE:** un uso improprio può causare lesioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, si svuota la ciotola e durante la pulizia.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione "Pulizia".



ATTENZIONE, superficie calda.

PARTI DELL'ELETTRODOMESTICO

1. Maniglia della porta
2. Vetro della porta
3. Telaio della porta
4. Gancio della porta
5. Tubo riscaldante
6. Posizione della griglia
7. Alloggiamento
8. Piastra di cottura grande
9. Piastra di cottura piccola
10. Foro di raffreddamento
11. Manopola di regolazione della piastra di cottura grande
12. Manopola di regolazione della piastra di cottura piccola e del tubo riscaldante
13. Manopola di regolazione della temperatura
14. Indicatore di alimentazione
15. Timer
16. Piedino del forno
17. Vassoio di cottura
18. Griglia di cottura
19. Maniglia del vassoio
20. Vassoio raccogli briciole



ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare il forno per la prima volta, seguire questi passaggi:

1. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia scollegato dalla presa di corrente e che la manopola «TIMER» sia in posizione «OFF».
2. Rimuovere tutti gli accessori, quindi lavarli in acqua calda o in lavastoviglie.
3. Asciugare accuratamente tutti gli accessori e riporli nel forno. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro: ora è possibile utilizzare l'elettrodomestico.
4. Una volta rimontato il forno, si consiglia di farlo funzionare alla massima temperatura per 15 minuti, in modo da eliminare eventuali residui di olio dalla superficie.

ATTENZIONE:

Durante il primo utilizzo, l'elettrodomestico potrebbe emettere fumo: si tratta di un fenomeno normale che scomparirà dopo cinque minuti.

Durante la cottura del cibo, l'elettrodomestico potrebbe emettere vapore; ciò è normale.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

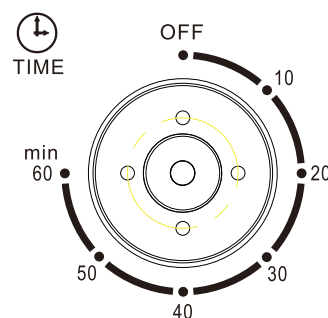
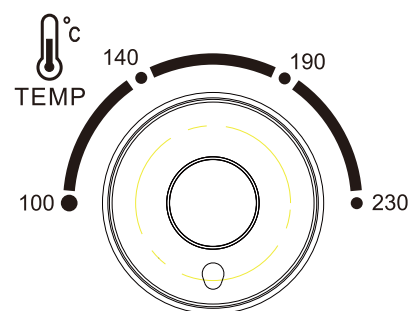
Ruotare la manopola "temperatura" in senso orario fino all'impostazione desiderata (100-230 °C).

IMPOSTAZIONE DEL TEMPO

0-60 MINUTI: Il timer può essere impostato fino a 60 minuti. Il forno non si accenderà se il timer non è impostato. Quando la manopola "TIMER" è in posizione "OFF", il forno non funzionerà. Per impostare il tempo, ruotare la manopola in senso orario. Una volta impostato il tempo, la spia luminosa si accenderà. Quando il timer raggiunge la posizione "OFF", suonerà un segnale acustico e l'alimentazione si spegnerà automaticamente.

REGOLAZIONE DEL TEMPO

Il timer può essere modificato durante il ciclo di cottura. Basta ruotare la manopola "TIMER" sul tempo desiderato e continuare la cottura. **NOTA:** per selezionare un tempo di cottura, ruotare prima la manopola "TIMER" oltre i 10 minuti, quindi riportarla sul tempo richiesto.

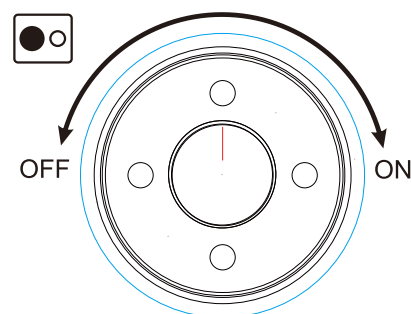
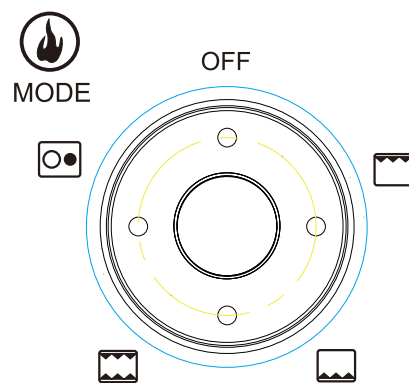


MANOPOLA MODALITÀ









1. Impostare l'apparecchio su "☐" per la posizione di riscaldamento superiore. Funzioneranno solo gli elementi riscaldanti superiori.
2. Impostare l'apparecchio su "☐" per la posizione di riscaldamento inferiore. Funzioneranno solo gli elementi riscaldanti inferiori.
3. Impostare l'apparecchio su "☐" per le posizioni superiore e inferiore. Entrambi gli elementi riscaldanti funzioneranno contemporaneamente.
4. Impostare l'apparecchio su "○●" per la posizione della piastra di cottura piccola. Funzionerà solo la piastra di cottura piccola.
5. Ruotare la manopola delle funzioni in posizione "OFF". Tutte le funzioni saranno disattivate.

Impostare questa manopola per controllare solo la piastra di cottura grande.

1. Impostare "ON" e impostare contemporaneamente il timer; la piastra di cottura grande inizierà a funzionare.
2. Impostare "OFF" e impostare il timer su "OFF"; la piastra di cottura grande non funzionerà.



Informazioni sulle piastre di cottura e sul forno

1. La potenza della piastra di cottura grande è di 1000 W, quella della piastra di cottura piccola è di 600 W.
2. La piastra di cottura grande può funzionare insieme al forno, come indicato di seguito:
 - a) Accendere la piastra di cottura grande “” e selezionare il riscaldamento superiore “”, quindi impostare il timer; la piastra di cottura grande e il riscaldamento superiore funzioneranno insieme.
 - b) Accendere la piastra grande “” e selezionare il riscaldamento inferiore “”, quindi impostare il timer; la piastra grande e il riscaldamento inferiore funzioneranno insieme.
 - c) Accendere la piastra grande “” e selezionare il riscaldamento superiore e inferiore “”, quindi impostare il timer; la piastra grande e il riscaldamento superiore e inferiore funzioneranno insieme.
3. La piastra di cottura grande e quella piccola possono funzionare insieme: accendere la piastra di cottura grande “”, quindi selezionare la piastra di cottura piccola “”, quindi impostare il timer; la piastra di cottura grande e quella piccola funzioneranno insieme.

ATTENZIONE:

1. Non toccare le piastre di cottura mentre sono in funzione e dopo l'uso, per evitare ustioni! Tenere i bambini lontani durante l'uso.
2. Non posizionare contenitori di plastica, carta o altri materiali infiammabili sulle piastre di cottura!
3. Prestare attenzione a tutti i contenitori posizionati sulle piastre di cottura quando sono in funzione. Le pentole e le padelle di metallo si anneriscono se lasciate sul fuoco a vuoto, mentre i contenitori in vetro e ceramica resistenti alle alte temperature si rompono se lasciati sul fuoco a vuoto.
4. Posizionare sempre i contenitori sulle piastre quando si utilizza l'apparecchio; non lasciarlo in funzione senza contenitori per evitare malfunzionamenti.
5. Le piastre sono destinate esclusivamente alle pentole; non utilizzarle per altri scopi.



Manutenzione e pulizia

1. Dopo ogni utilizzo, pulire l'apparecchio per prevenire l'accumulo di grasso ed evitare odori sgradevoli.
2. Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi completamente.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua né lavarlo sotto il rubinetto.
4. La griglia rimovibile e la teglia possono essere lavate come normali utensili da cucina.
5. Pulire la superficie esterna con un panno umido.
6. Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili affilati per pulire il forno. I graffi potrebbero indebolire l'apparecchio e causarne la rottura.
7. Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, assicurarsi che tutti gli accessori rimovibili e le superfici siano completamente asciutti.
8. Dopo l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che tutti gli accessori, la cavità interna e le piastre riscaldanti siano completamente asciutti.
9. Si prega di far funzionare l'apparecchio a vuoto per 15 minuti al primo utilizzo.

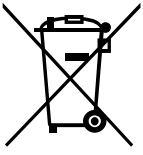
È normale che l'apparecchio interrompa il riscaldamento per 3-4 minuti quando la temperatura raggiunge quella impostata. Quando la temperatura raggiunge il valore impostato, il termostato interrompe il riscaldamento; quando la temperatura scende al di sotto del valore impostato, il termostato riprende il riscaldamento.

Una differenza di temperatura di ± 30 °C è normale.

Riferimenti per diversi intervalli di temperatura ambiente:

- 1) In un ambiente a 0 °C: impostare una temperatura inferiore di 20-25 °C rispetto a quella desiderata.
- 2) In un ambiente a 25 °C: la temperatura interna del forno corrisponde alla temperatura impostata.
- 3) In un ambiente a 35 °C: impostare una temperatura superiore di 20-25 °C rispetto a quella desiderata.

Smaltimento corretto di questo prodotto



I prodotti elettrici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli ove esistano strutture apposite. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



ATTENZIONE: mentre l'apparecchio è in funzione, la superficie può diventare calda: non toccarla!

Potenza in modalità spenta	P_o	0.00	W
Potenza in modalità standby	P_{SB}	[N/A]	W
Funzione di gestione dell'alimentazione	[N/A]		
Tempo di attivazione automatica della modalità spenta	T_o	[N/A]	Min
Tempo di attivazione automatica della modalità standby	T_{SB}	[N/A]	Min

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Atunci când utilizați acest cuptor, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, printre care se numără următoarele:

- Citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți; folosiți mânerele.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când un aparat este utilizat de copii sau se află în apropierea acestora.
- Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau orice altă componentă a cuptorului în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului și nu lăsați-l să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu folosiți aparatele cu cablul sau ștecherul deteriorat sau după ce aparatul nu funcționează corect sau a fost deteriorat în orice fel. Duceți aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificare, reparație sau reglare.
- Nu folosiți accesorii nepotrivite, deoarece acestea pot provoca pericole sau vătămări.
- Nu așezați aparatul pe sau lângă un arzător cu gaz sau electric fierbinte, sau într-un cuptor încălzit sau într-un cuptor cu microunde.
- Când utilizați cuptorul, păstrați un spațiu de cel puțin 10 cm pe toate laturile cuptorului pentru a permite o circulație adecvată a aerului.
- Deconectați aparatul de la priză când nu îl utilizați și înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a monta sau demonta piese și înainte de curățare.
- Pentru a deconecta, rotiți butonul de control al timpului în poziția OFF, apoi scoateți ștecherul. Țineți întotdeauna ștecherul, dar nu trageți niciodată de cablu.
- Trebuie să aveți mare grijă atunci când mutați un aparat care conține ulei fierbinte sau alt lichid fierbinte.
- Nu atingeți nicio parte a cuptorului cu obiecte metalice în timpul funcționării.
- Fiți extrem de precauți atunci când scoateți tava sau aruncați grăsimi fierbinte sau alt lichid fierbinte.
- Nu curățați cu bureți metalici de curățat, deoarece bucăți din aceștia se pot desprinde și pot atinge părțile electrice, creând un risc de electrocutare.
- Nu lăsați niciodată aparatele nesupravegheate în timpul prăjirii sau a toastării.
- Alimentele de dimensiuni mari și ustensilele metalice nu trebuie introduse în cuptor, deoarece pot provoca un incendiu sau prezintă riscul de electrocutare.
- Se poate produce un incendiu dacă cuptorul este acoperit sau atinge materiale inflamabile, inclusiv perdele, draperii, pereți și altele asemenea, în timpul funcționării. Nu depozitați niciun obiect pe cuptor în timpul funcționării.
- Trebuie să se acorde o atenție deosebită atunci când se utilizează recipiente fabricate din alte materiale decât metalul sau sticla.
- Nu așezați niciunul dintre următoarele materiale pe cuptor: carton, plastic, hârtie sau orice alt material similar.

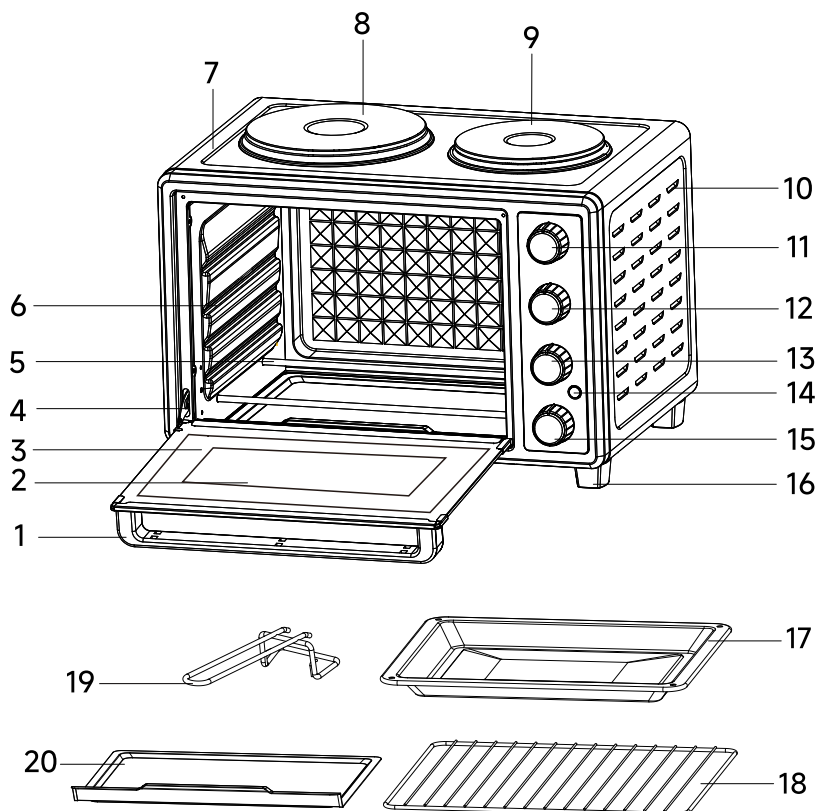
- Nu depozitați în cuptor alte materiale decât accesoriile recomandate.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție izolate pentru cuptor atunci când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în exterior.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele prevăzute.
- **ATENȚIE:** Acest aparat este fierbinte în timpul și imediat după utilizare. Nu îl atingeți.
- Nu atingeți plitele superioare atunci când funcționează și după utilizare!
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Aparatele nu sunt destinate să fie operate cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- **ATENȚIE:** Utilizarea necorespunzătoare poate provoca leziuni.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care se mișcă în timpul utilizării.
- Aveți grijă când manipulați lamele ascuțite, când goliți vasul și în timpul curățării.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.
- Pentru instrucțiuni detaliate privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, consultați secțiunea „Curățare”.



ATENȚIE, suprafață fierbinte.

COMPONENTELE APARATULUI

1. Mânerul ușii
2. Geamul ușii
3. Cadrul ușii
4. Cârligul ușii
5. Tubul de încălzire
6. Poziția grătarului
7. Carcasa
8. Plita mare
9. Plita mică
10. Orificiu de răcire
11. Butonul de reglare al plitei mari
12. Butonul de reglare al plitei mici și al tubului de încălzire
13. Buton de reglare a temperaturii
14. Indicator de alimentare
15. Cronometru
16. Picior cuptor
17. Tava de copt
18. Grătar de copt
19. Mâner tavă
20. Tava pentru firimituri



INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza cuptorul pentru prima dată, urmați pașii de mai jos:

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că butonul „TIMER” se află în poziția „OFF”.
2. Scoateți toate accesoriile, apoi spălați-le cu apă fierbinte sau în mașina de spălat vase.
3. Uscați bine toate accesoriile și puneți-le la loc în cuptor. Conectați cablul de alimentare la priza de perete – acum puteți utiliza aparatul.
4. Odată ce cuptorul este reasamblat, se recomandă să îl lăsați să funcționeze la temperatura maximă timp de 15 minute, pentru a elimina orice urmă de ulei murdar de pe suprafața sa.

ATENȚIE:

La prima utilizare, aparatul poate emite fum – acest lucru este normal și va dispărea după cinci minute.

În timpul gătirii alimentelor, aparatul poate emite aburi, acest lucru fiind normal.

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

REGLAJUL TEMPERATURII

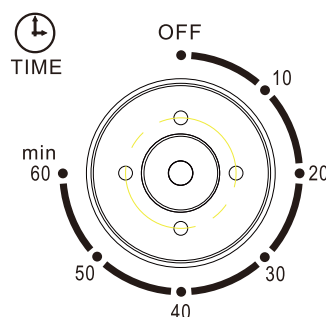
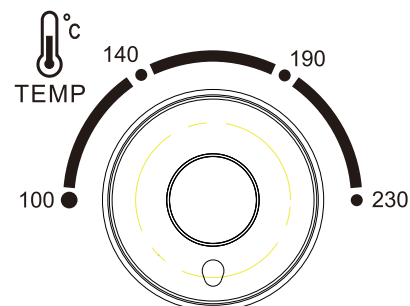
Rotiți butonul „temperatură” în sensul acelor de ceasornic până la setarea dorită (100-230 °C).

REGLAJUL TIMPULUI





0-60 DE MINUTE: Cronometrul poate fi setat până la 60 de minute. Cuptorul nu se va porni fără ca cronometrul să fie setat. Când butonul „TIMER” se află în poziția „OFF”, cuptorul nu va funcționa. Pentru a seta timpul, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic. Când timpul a fost setat, indicatorul luminos se va aprinde. Când cronometrul ajunge în poziția „OFF”, se va auzi un semnal sonor – alimentarea cu energie electrică se va opri automat.

REGLAJUL TIMPULUI

Cronometrul poate fi modificat în timpul ciclului de gătit. Rotiți pur și simplu butonul „TIMER” la timpul dorit și continuați gătitul. NOTĂ: Pentru a selecta un timp de gătit, rotiți mai întâi butonul „TIMER” la peste 10 minute, apoi comutați-l înapoi la timpul dorit.

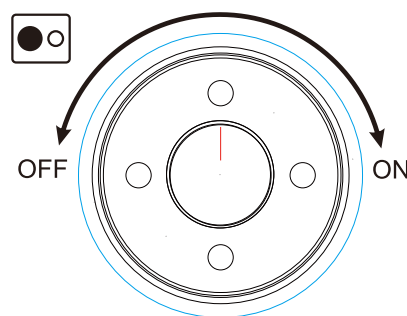
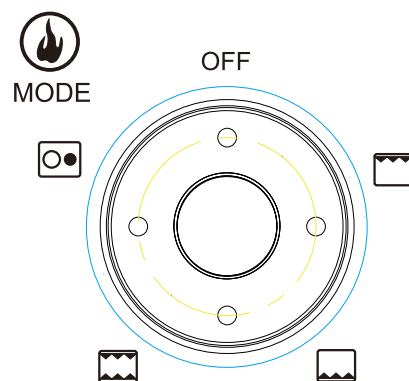


BUTONUL MODE









1. Setați aparatul pe „” pentru poziția de încălzire superioară. Vor funcționa doar elementele de încălzire superioare.
2. Setați aparatul pe „” pentru poziția de încălzire inferioară. Vor funcționa doar elementele de încălzire inferioare.
3. Setați aparatul pe „” pentru pozițiile superioară și inferioară. Ambele elemente de încălzire vor funcționa simultan.
4. Setați aparatul pe „” pentru poziția plitei mici. Va funcționa doar plita mică.
5. Rotiți butonul de funcții în poziția „OFF”. Toate funcțiile sunt dezactivate.

Setați acest buton pentru a controla doar plita mare.

1. Setați „ON” și setați cronometrul în același timp; plita mare va începe să funcționeze.
2. Setați „OFF” și setați cronometrul la „OFF”; plita mare nu va funcționa.

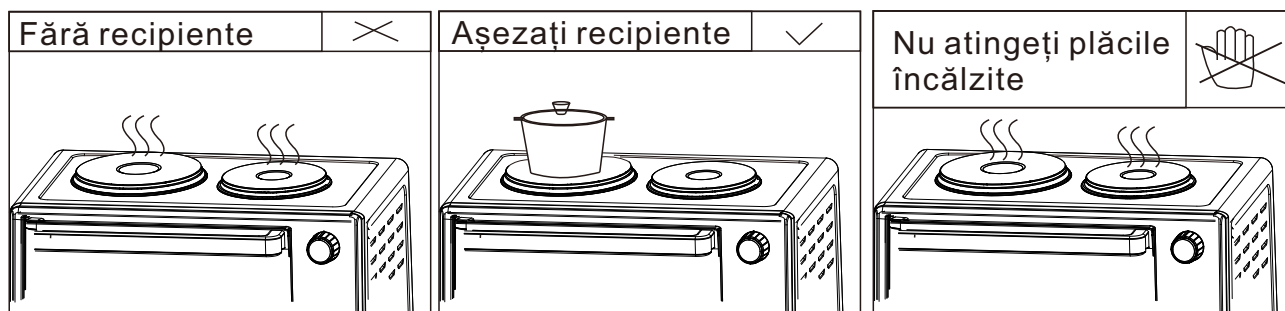


Despre plitele de gătit și cuptor

1. Puterea plitei mari este de 1000 W, iar puterea plitei mici este de 600 W.
2. Plita mare poate funcționa împreună cu cuptorul, conform instrucțiunilor de mai jos:
 - a) Porniți plita mare „” și selectați încălzirea superioară „”, apoi setați cronometrul; plita mare și încălzirea superioară vor funcționa împreună.
 - b) Porniți placa mare de încălzire „” și selectați încălzirea inferioară „”, apoi setați cronometrul; placa mare de încălzire și încălzirea inferioară vor funcționa împreună.
 - c) Porniți placa mare de încălzire „” și selectați încălzirea superioară și inferioară „”, apoi setați cronometrul; placa mare de încălzire și încălzirea superioară și inferioară vor funcționa împreună.
3. Plita mare și cea mică pot funcționa împreună; porniți plita mare „”, apoi selectați plita mică „”, apoi setați cronometrul; plita mare și cea mică vor funcționa împreună.

ATENȚIE:

1. Nu atingeți plitele în timpul funcționării și după utilizare, pentru a evita arsurile! Țineți copiii la distanță în timpul utilizării.
2. Nu așezați recipiente din plastic, hârtie sau alte materiale inflamabile pe plite!
3. Vă rugăm să acordați atenție tuturor recipientelor așezate pe plite în timpul funcționării. Tigaiile și oalele din metal se vor înnegri dacă sunt lăsate să se încălzească fără conținut, iar recipientele din sticlă și ceramică rezistente la temperaturi ridicate se vor sparge dacă sunt lăsate să se încălzească fără conținut.
4. Vă rugăm să așezați întotdeauna recipientele pe plăcile de gătit atunci când utilizați aparatul; nu îl lăsați să funcționeze fără recipiente, pentru a evita defecțiunile.
5. Plăcile de gătit sunt destinate exclusiv vaselor de gătit; nu le utilizați în alte scopuri.



Întreținere și curățare

1. După fiecare utilizare, curățați aparatul pentru a preveni acumularea de grăsime și a evita mirosurile neplăcute.
2. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză și așteptați să se răcească complet.
3. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl spălați sub robinet.
4. Grătarul detașabil și tava de copt pot fi spălate ca vasele de bucătărie obișnuite.
5. Curățați exteriorul suprafeței cu o cârpă umedă.
6. Nu folosiți detergenți abrazivi sau ustensile ascuțite pentru a curăța cuptorul. Zgârieturile pot slăbi aparatul și pot provoca spargerea acestuia.
7. Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că toate accesoriile detașabile și suprafețele sunt complet uscate.
8. După utilizarea aparatului, asigurați-vă că toate accesoriile, cavitatea interioară și plitele sunt complet uscate.
9. Vă rugăm să lăsați aparatul să funcționeze fără încărcătură timp de 15 minute la prima utilizare.

Este normal ca aparatul să întrerupă încălzirea timp de 3-4 minute atunci când temperatura atinge temperatura setată. Când temperatura atinge temperatura setată, termostatul va întrerupe încălzirea; când temperatura este mai mică decât temperatura setată, termostatul va reporni încălzirea.

Diferența de temperatură de ± 30 °C este normală.

Referințe pentru diferite intervale de temperatură ambiantă:

- 1) În cazul utilizării într-un mediu cu temperatura de 0 °C: trebuie setată cu 20-25 °C mai puțin decât temperatura dorită.
- 2) În cazul utilizării într-un mediu cu temperatura de 25 °C: temperatura internă a cuptorului este temperatura setată.
- 3) În cazul utilizării într-un mediu cu temperatura de 35 °C: temperatura trebuie setată cu 20-25 °C mai mult decât temperatura dorită.

Eliminarea corectă a acestui produs



Deșeurile de produse electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați acolo unde există facilități pentru acest lucru. Consultați autoritățile locale sau comerciantul pentru sfaturi privind reciclarea.



ATENȚIE: În timp ce aparatul este în funcțiune, suprafața poate deveni fierbinte – nu o atingeți!

Consum în modul oprit	P_o	0.00	W
Consum în modul standby	P_{SB}	[N/A]	W
Funcție de gestionare a energiei	[N/A]		
Timpul până la intrarea automată în modul oprit	T_o	[N/A]	Min
Timpul până la intrarea automată în modul standby	T_{SB}	[N/A]	Min

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.
C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.
B66295775
atencioncliente@aosom.es
TEL: 931294512
HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France
2,rue Maurice Hartmann
92130Issy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)
INFO@AOSOM.PT
WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.1.: 08567220960
FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom